

32003R1157

1.7.2003

DZIENNIK URZĘDOWY UNII EUROPEJSKIEJ

L 162/19

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 1157/2003**

z dnia 30 czerwca 2003 r.

**zmieniające rozporządzenie (WE) nr 2535/2001 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1255/1999 odnośnie do ustaleń dotyczących przywozu mleka i przetworów mlecznych i otwarcia kontyngentów taryfowych oraz wprowadzające odstępstwo od tego rozporządzenia**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych<sup>(1)</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 806/2000<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 29 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 2535/2001<sup>(3)</sup>, ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 787/2003<sup>(4)</sup>, ustanawia między innymi szczegółowe zasady stosowania ustaleń dotyczących przywozu mleka i przetworów mlecznych przewidzianych w układach europejskich między Wspólnotą i jej Państwami Członkowskimi z jednej strony a niektórymi krajami Europy Środkowej i Wschodniej z drugiej. Do celu wykonania ustępstw przewidzianych decyzją Rady 2003/286/WE z dnia 8 kwietnia 2003 r. w sprawie zawarcia Protokołu dostosowującego handlowe aspekty Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Bułgarii z drugiej strony<sup>(5)</sup> należy otworzyć nowe kontyngenty taryfowe w przywozie oraz zwiększyć niektóre obowiązujące kontyngenty.
- (2) Decyzja Rady 2003/285/WE<sup>(6)</sup>, która zatwierdziła Protokół dostosowujący handlowe aspekty Układu Europejskiego ustanawiającego stowarzyszenie między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony a Republiką Węgier z drugiej strony, do celu uwzględnienia wyniku negocjacji między stronami w sprawie wzajemnych koncesji rolnych uchylili rozporządzenie Rady (WE) nr 1408/2002<sup>(7)</sup>. W związku z tym należy zastąpić odniesienia do tego rozporządzenia poczynione w rozporządzeniu (WE) nr 2535/2001.
- (3) Decyzja Rady 2003/465/WE z dnia 16 czerwca 2003 r. dotycząca zawarcia umowy w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Królestwem Norwegii

dotyczącej niektórych produktów rolnych<sup>(8)</sup> przewiduje między innymi zmiany w kontyngentach na przywóz sera do Wspólnoty. Umowa dotyczy również zastąpienia metody zarządzania tymi kontyngentami obecnie opierającej się na wydawaniu świadectw IMA 1, opisanych w rozdziale III tytuł 2 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001, przez zarządzanie nimi wyłącznie w oparciu o pozwolenie na przywóz, jak przewidziano w rozdziale I tytuł 2 wspomnianego rozporządzenia.

- (4) Dane szczegółowe dotyczące organu wydającego pozwolenia dla Kanady, wymienione w załączniku XII do rozporządzenia (WE) nr 2535/2001, powinny zostać uaktualnione.
- (5) Rozporządzenie (WE) nr 2535/2001 powinno zostać odpowiednio zmienione.
- (6) Artykuł 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 stanowi, że wnioski o wydanie pozwoleń można składać wyłącznie przez pierwszych 10 dni każdego półrocza. Do celu umożliwienia prawidłowego wykonania tego rozporządzenia oraz zapewnienia, że wszyscy zainteresowani importerzy mają 10 dni na złożenie wniosków za drugie półrocze 2003 r., należy ustanowić przepisy wprowadzające odstępstwo od wspomnianego artykułu.
- (7) Artykuł 7 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 stanowi, że wnioskodawcy ubiegający się o wydanie pozwoleń na przywóz muszą być z wyprzedzeniem zatwierdzeni przez właściwy organ Państw Członkowskich, w których je ustanowiono. Należy ustanowić przepis wprowadzający odstępstwo od wspomnianego artykułu oraz od art. 11 w przypadku importerów, którzy chcą od dnia 1 lipca 2003 r. do dnia 31 grudnia 2003 r. uzyskać dostęp do kontyngentów przewidzianych w porozumieniu z Norwegią.
- (8) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Mleka i Przetworów Mlecznych,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 122 z 16.5.2003, str. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 341 z 22.12.2001, str. 29.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 115 z 9.5.2003, str. 18.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 102 z 24.4.2003, str. 60.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 102 z 24.4.2003, str. 32.

<sup>(7)</sup> Dz.U. L 205 z 2.8.2002, str. 9.

<sup>(8)</sup> Dz.U. L 156 z 25.6.2003, str. 48.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

### Artykuł 1

Do rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 wprowadza się następujące zmiany:

1) w art. 5 wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. b) otrzymuje brzmienie:

„b) kontyngenty przewidziane w rozporządzeniach Rady (WE) nr 2475/2000 (\*), (WE) nr 1151/2002 (\*\*), (WE) nr 1361/2002 (\*\*\*), (WE) nr 1362/2002 (\*\*\*\*) oraz decyzjach Rady 2003/18/WE (\*\*\*\*), 2003/263/WE (\*\*\*\*\*), 2003/285/WE (\*\*\*\*\*), 2003/286/WE (\*\*\*\*\*), 2003/298/WE (\*\*\*\*\*), i 2003/299/WE (\*\*\*\*\*);

(\*) Dz.U. L 286 z 11.11.2000, str. 15.

(\*\*) Dz.U. L 170 z 29.6.2002, str. 15.

(\*\*\*) Dz.U. L 198 z 27.7.2002, str. 1.

(\*\*\*\*) Dz.U. L 198 z 27.7.2002, str. 13.

(\*\*\*\*\*) Dz.U. L 8 z 14.1.2003, str. 18.

(\*\*\*\*\*) Dz.U. L 97 z 15.4.2003, str. 53.

(\*\*\*\*\*) Dz.U. L 102 z 24.4.2003, str. 32.

(\*\*\*\*\*) Dz.U. L 102 z 24.4.2003, str. 60.

(\*\*\*\*\*) Dz.U. L 107 z 30.4.2003, str. 12.

(\*\*\*\*\*) Dz.U. L 107 z 30.4.2003, str. 36.”;

b) dodaje się lit. h) w brzmieniu:

„h) kontyngenty przewidziane w decyzji Rady 2003/465/WE (\*).

(\*) Dz.U. L 156 z 25.6.2003, str. 48.”;

2) w art. 13 ust. 2 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Jednakże w przypadku kontyngentów określonych w art. 5 lit. c), d), e), g) i h), wnioski o wydanie pozwolenia dotyczą przynajmniej 10 ton oraz nie więcej niż ilości ustalonej dla każdego okresu, zgodnie z art. 6”;

3) w art. 19 ust. 1 wprowadza się następujące zmiany:

a) pierwsza część zdania otrzymuje brzmienie:

„Obniżoną stawkę należności celnej stosuje się wyłącznie z chwilą przedstawienia deklaracji dopuszczenia do swobodnego obrotu, której towarzyszy pozwolenie na przywóz oraz, w przypadku przywozów określonych poniżej, odpowiednio dowód pochodzenia wydany na mocy następujących instrumentów”;

b) dodaje się lit. h) w brzmieniu:

„h) zasady określone w pkt 10 Umowy z Norwegią”;

4) w art. 24 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 skreśla się lit. b);

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Załącznik III do niniejszego rozporządzenia określa należności celne, które należy stosować oraz, w przypadku przywozów określonych w ust. 1 lit. a), maksymalne ilości przywożone każdego roku oraz rok przywozu”;

5) w załączniku I wprowadza się następujące zmiany:

a) w części I.B pkt 6 zastępuje się tekstem załącznika I do niniejszego rozporządzenia;

b) tekst załącznika II do niniejszego rozporządzenia dodaje się, jako część H;

6) w załączniku III skreśla się część B;

7) w załączniku XI skreśla się części G i H;

8) w załączniku XII wprowadza się następujące zmiany:

a) dane szczegółowe dotyczące umiejscowienia odnoszącego się do Kanady otrzymują brzmienie:

„Buildig 55, NCC Driveway  
Central Experimental Farm  
960 Carling Avenue  
Ottawa, Ontario K1A 0Z2  
Tel. (1-613) 792 20 00  
Fax: (1-613) 792 20 09”;

b) dane szczegółowe odnoszące się do Norwegii skreśla się.

### Artykuł 2

1. W drodze odstępstwa od art. 14 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 w przypadku kontyngentów otwartych z dniem 1 lipca 2003 r., określonych w części B pkt 6 załącznika I oraz w części H załącznika I, wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz składa się w terminie 10 dni od daty wejścia w życie niniejszego rozporządzenia.

2. W drodze odstępstwa od art. 7 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001 przewidzianego zatwierdzenia nie wymaga się w okresie od dnia 1 lipca do dnia 31 grudnia 2003 r. w przypadku kontyngentów otwartych z dniem 1 lipca 2003 r., określonych w części H załącznika I do niniejszego rozporządzenia.

3. Na okres określony w ust. 2, w drodze odstępstwa od art. 11 rozporządzenia (WE) nr 2535/2001, wnioski o wydanie pozwolenia na przywóz dla kontyngentów określonych we wspomnianym ust. 2 składa się w Państwie Członkowskim, w którym ustanowiono wnioskodawców.

### Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2003 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 czerwca 2003 r.

*W imieniu Komisji*

Franz FISCHLER

*Członek Komisji*

---

## ZAŁĄCZNIK I

## „6. Produkty pochodzące z Bułgarii

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie <sup>(1)</sup>	Stosowana stawka celna (% KNU)	Ilości roczne (w tonach) od 1.7.2002 r. do 30.6.2003 r.	Ilości roczne (w tonach) od 1.7.2003 r. do 30.6.2004 r.	Ilości otwarte z dniem 1.7.2003 r.	Ilości otwarte z dniem 1.1.2004 r.	Zwyżka roczna od dnia 1.7.2004 r.
09.4675	0403 10 11 0403 10 13 0403 10 19 0403 10 31 0403 10 33 0403 10 39		Wyłączenie	250	500	500	250	0
09.4660	0406		Wyłączenie	6 100	6 400	3 200	3 200	300”

## ZAŁĄCZNIK II

## „I.H

## KONTYNGENTY TARYFOWE NA MOCY ZAŁĄCZNIKA I DO UMOWY Z KRÓLESTWEM NORWEGII

Numer kontyngentu	Kod CN	Wyszczególnienie <sup>(1)</sup>	Cło	Kontyngent od dnia 1 lipca do dnia 30 czerwca	
				rocznie	co sześć miesięcy
09.4781	ex 0406 90 23	Edam norweski	} Wyłączenie	3 467	1 733,5
	0406 90 39	Jarlsberg			
	ex 0406 90 78	Gouda norweska			
	0406 90 86	Pozostałe sery			
	0406 90 87				
	0406 90 88				
09.4782	0406 10	Sery świeże	Wyłączenie	533	266,5

<sup>(1)</sup> Nie naruszając zasad wykładni Nomenklatury Scalonej (CN), treść opisu produktów uznaje się za mającą jedynie wartość orientacyjną, natomiast ustalenia preferencyjne ustala się, w kontekście niniejszego załącznika, zakresem kodów CN.”